

Foreword

Thank you for purchasing the Ibanez P110C/P115C/P410C. In order to take full advantage of this speaker system, please carefully read and understand this manual, and save it for future reference.

Precautions during use

■ Cables

Use speaker cables with 1/4" plugs or SPEAKON® plugs (see figure below). If you use a cable that is not designed as a speaker cable, the cable itself may overheat or catch fire. If a malfunction occurs in the cable, the amp head may overheat and malfunction.



SPEAKON® is a registered trademark of Neutrik AG

■ Impedance

When connecting the speaker system to an amp, please check the total impedance of the speaker system that you are connecting. In particular when connecting multiple speakers, the impedance of the entire system will be less than the impedance of a single speaker cabinet. When setting up, it is important to match the impedance with the amp. Please set up your system according to the connection examples shown in this manual. If you are unsure about how to make connections, please contact your dealer.

■ Power handling

When connecting the speaker system to an amp, you must check the output rating of the amp. If a signal that is larger than the rated power handling is input to a speaker unit, the speaker unit may be damaged. If this occurs, a fee will be charged to replace the speaker unit even if the system is still under warrantee.

■ Cable connections

Before you connect cables, you must turn the master volume of the amp to 0 or turn the power off. If the speaker is repeatedly subjected to the noise that occurs when a plug is inserted or removed, wires may break or other malfunctions may occur.

■ Care of the cabinet

To prevent the cabinet from becoming discolored or deformed, avoid using it in direct sunlight or extreme humidity. To remove dust or dirt, wipe gently with a dry cloth. Do not use alcohol, petrochemical solvents, or thinner, since these may discolor the cabinet.

■ Speaker cabinet location

If you use your system with the head amp placed on top of the speaker cabinet, you must fasten the equipment firmly to the floor or wall to prevent injury or damage due to accidental tipping. In particular when using two speaker cabinets (a stack), place the units on a flat and level surface, and use security belts or other fasteners to firmly attach them to the floor or wall so they will not fall over.

In the case of defects

This product was carefully inspected before it left the factory. If you experience any problem during operation, please consult the dealer where you purchased the product. So that servicing can be performed without unnecessary delay, please describe the problem in detail.

Specifications and appearance of this product are subject to change without notice for improvement.

Vorwort

Wir freuen uns, dass Sie sich für das Ibanez P110C/P115C/P410C-System entschieden haben. Um das Lautsprechersystem optimal zu nutzen, empfehlen wir Ihnen, diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, zu verstehen und für zukünftige Verwendung aufzubewahren.

Vorsichtsmaßnahmen während des Gebrauchs

■ Kabel

Verwenden Sie ein Lautsprecherkabel mit einem 1/4"-Klinkenstecker oder SPEAKON®-Stecker (siehe untenstehende Abbildung). Wenn Sie keine speziellen Lautsprecherkabel einsetzen, werden die Kabel möglicherweise zu heiß oder entzünden sich sogar. Wenn Sie fehlerhafte Kabel verwenden, überhitzen sich möglicherweise auch die Lautsprecher und arbeiten dann fehlerhaft.



SPEAKON® ist eine eingetragene und gesetzlich geschützte Marke der Neutrik AG

■ Impedanz

Bevor Sie die Lautsprecher an einen Verstärker anschließen, prüfen Sie bitte zuvor die Gesamtimpedanz des angeschlossenen Lautsprechersystems. Besonders zu beachten ist, dass beim Anschließen mehrerer Lautsprecher die Impedanz des Gesamtsystems niedriger ist als die Impedanz der jeweiligen einzelnen Boxen. Beim Einrichten des Systems ist es wichtig, dass die Impedanz mit den zulässigen Werten der Lautsprecher übereinstimmen. Bitte richten Sie Ihr System entsprechend der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Beispiele ein. Wenn Sie nicht sicher sind, wie Sie die Anschlüsse vornehmen sollen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

■ Leistungsaufnahme

Bevor Sie einen Lautsprecher an einen Verstärker anschließen, ermitteln Sie die Ausgangsleistung des Verstärkers. Wenn an einen Lautsprecher ein Signal angelegt wird, das stärker ist als die angegebene Leistungsaufnahme, kann der Lautsprecher beschädigt werden. Sollte dies geschehen, ist der Austausch der Lautsprecher kostenpflichtig, auch während der Gewährleistungs- bzw. Garantiefrist.

■ Kabelanschlüsse

Vor dem Anschließen der Kabel müssen Sie den Lautstärkeregler des Verstärkers auf 0 stellen oder den Verstärker ausschalten. Wenn die Lautsprecher häufig dem lauten Geräusch ausgesetzt sind, das beim Aus- oder Einstecken der Stecker entsteht, kann der Lautsprecher Schaden nehmen.

■ Pflege der Lautsprecher

Um ein Ausbleichen oder Verformen zu vermeiden, lagern Sie die Box nicht im direkten Sonnenlicht, bzw. an Orten mit extremen Temperaturschwankungen und hoher Luftfeuchtigkeit. Staub oder Schmutz sollten Sie mit einem trockenen Tuch vorsichtig entfernen. Verwenden Sie dazu weder Alkohol, Lösemittel noch Verdünner, da sich das Gehäuse dadurch möglicherweise verfärbt.

■ Box aufstellen

Wenn Sie das System mit oben auf der Lautsprecherbox aufgestelltem Headamp verwenden, muss das Gerät sicher am Boden oder an der Wand befestigt werden, um Verletzungen oder Schäden durch versehentliches Umkippen zu vermeiden. Insbesondere wenn zwei Lautsprecherboxen verwendet werden (d.h. ein voller Stack) muss das Gerät auf flacher und ebener Oberfläche aufgestellt werden, und Sicherheitsgürtel oder ähnliche Befestigungen müssen verwendet werden, um das Gerät an Boden oder Wänden zu befestigen, um Umkippen zu verhindern.

Im Falle eines Defektes

Dieses Gerät wurde vor dem Verlassen des Werks gründlich überprüft. Sollten dennoch während des Betriebs Störungen auftreten, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Damit die Wartung ohne Verzögerung vorstatten gehen kann, beschreiben Sie das Problem bitte detailliert.

Änderungen der technischen Daten und der äußeren Gestaltung im Hinblick auf Produktverbesserungen ohne Vorankündigung jederzeit vorbehalten.

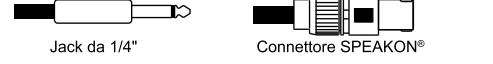
Introduzione

Grazie per aver acquistato il cabinet Ibanez P110C/P115C/P410C. Al fine di sfruttare appieno questo sistema di altoparlanti, si raccomanda di leggere attentamente il presente manuale, da conservarsi in un luogo sicuro a scopo di futura consultazione.

Precauzioni da adottare durante l'utilizzo

■ Cavi

Utilizzare cavi per altoparlanti dotati di connettori SPEAKON® o jack da 1/4" (vedi fig. di seguito). Non utilizzare un cavo che non sia specifico per altoparlanti, in quanto un cavo non adatto può surriscaldarsi o prendere fuoco. In caso di malfunzionamento del cavo, l'amplificatore potrebbe surriscaldarsi e non funzionare correttamente.



SPEAKON® è un marchio registrato di Neutrik AG

■ Impedenza

Nel collegare il sistema di altoparlanti ad un amplificatore, controllare l'impedenza totale del sistema di altoparlanti che state per collegare. In particolare, nel collegare più altoparlanti, l'impedenza dell'intero sistema deve essere inferiore a quella di un singolo cabinet. In fase di collegamento è importante che l'impedenza del cabinet corrisponda a quella dell'amplificatore. Installare il sistema secondo gli esempi di collegamento riportati nel presente manuale. Se non si è certi di come eseguire i collegamenti, rivolgersi al rivenditore locale.

■ Gestione della Potenza

Nel collegare il sistema di altoparlanti ad un amplificatore, controllare assolutamente il valore di uscita nominale dell'amplificatore. Qualora un segnale in uscita fosse superiore alla capacità di potenza nominale sopportata dall'ingresso dell'altoparlante, questo potrebbe risultarne danneggiato. In tal caso il danno arrecato non verrà coperto da garanzia.

■ Collegamenti dei cavi

Prima di collegare i cavi, regolare su "0" il volume principale dell'amplificatore o disinserire la corrente elettrica. Qualora l'altoparlante emettesse rumori nell'inserire o nello sfilare il connettore, potrebbe essere probabile che i cavi siano danneggiati o che vi sia un'anomalia.

■ Cura del cabinet

Per evitare che il cabinet si scolorisca o si deformi, non utilizzarlo esponendolo alla luce diretta del sole o ad umidità estrema. Per rimuovere la polvere o la sporcizia, spolverare delicatamente con un panno asciutto.

■ Posizione del cabinet altoparlante

Qualora s'intenda impiegare il sistema con l'amplificatore collocato sopra un ulteriore cabinet, al fine di impedire che un eventuale rovesciamento accidentale causi danni fisici o materiali sarà necessario bloccare saldamente il tutto al pavimento o ad una parete. Se in particolare il sistema è configurato con due cabinet posti uno sopra l'altro, si raccomanda di collocarli su una superficie piatta e ben orizzontale e, affinché non si ribaltino, di bloccarli saldamente al pavimento o alla parete con l'ausilio di cinghie di sicurezza o di altri dispositivi di fissaggio.

In caso di guasti

Il presente prodotto è stato attentamente ispezionato in fabbrica prima della spedizione. In caso di eventuali problemi di funzionamento, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Affinché le riparazioni possano essere eseguite tempestivamente, descrivere il problema in modo dettagliato.

Le specifiche e l'aspetto del presente prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso, a scopo di miglioramento.

Avant-propos

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur le P110C/P115C/P410C Ibanez. Pour en profiter pleinement, lisez attentivement ce mode d'emploi et rangez-le en lieu sûr en vue de consultations ultérieures.

Précautions pour l'utilisation

■ Cables

Utilisez des câbles pour haut-parleur dotés de fiches 1/4" ou SPEAKON® (voir illustration ci-dessous). Si vous utilisez un câble qui n'est pas conçu pour les connexions d'enceintes, il risque de chauffer excessivement et de prendre feu. Un câble endommagé peut provoquer une surchauffe et un disfonctionnement de la tête d'ampli.



SPEAKON® est une marque déposée de Neutrik AG

■ Impédance

Quand vous branchez l'enceinte à un ampli, assurez-vous que l'impédance totale de l'enceinte est conforme aux spécifications. Plus particulièrement, quand vous branchez plusieurs enceintes, l'impédance totale du système sera inférieure à l'impédance d'une enceinte individuelle. Il est donc primordial d'aligner l'impédance avec l'ampli lors du branchement. Configurez votre système en suivant les exemples de connexions fournis dans ce mode d'emploi. Si vous avez le moindre doute au sujet d'une connexion, demandez conseil à votre revendeur.

■ Capacité d'entrée

Avant de brancher l'enceinte à un ampli, vérifiez la puissance de sortie de l'ampli. Si la puissance du signal dépasse la capacité d'entrée de l'enceinte, cette dernière peut être endommagée. Dans ce cas, sachez que le remplacement des haut-parleurs vous sera facturé, même si l'enceinte est toujours sous garantie.

■ Connexions

Avant de brancher les câbles, réduisez le volume principal de l'ampli au minimum ou mettez l'ampli hors tension. Si vous soumettez fréquemment l'enceinte au bruit provoqué par le branchement/retrait d'un câble, cela risque de rompre des fils ou de provoquer d'autres disfonctionnements.

■ Entretien de l'enceinte

Pour éviter une décoloration ou une déformation de l'enceinte, ne l'utilisez pas en plein soleil ni dans des endroits extrêmement humides. Si l'enceinte est sale ou poussiéreuse, frottez-la doucement avec un chiffon sec. N'utilisez jamais d'alcool, de solvant pétrochimique ni de dissolvant, car ceux-ci pourraient décolorer le boîtier.

■ Avant-propos

Si vous configurez votre système en posant la tête d'ampli sur une enceinte, vous devez soigneusement attacher le matériel au sol ou à un mur pour éviter toute blessure ou dégât provoqué par un renversement accidentel. En particulier, quand vous utilisez deux enceintes empilées, posez-les sur une surface plane et régulière, et utilisez des courroies de sécurité ou autres attaches pour les fixer au sol ou à un mur, afin qu'elles ne se renversent pas.

En cas de panne

Nous avons soigneusement inspecté ce produit à sa sortie d'usine. Toutefois, si vous rencontrez un problème pendant son utilisation, veuillez vous adresser au revendeur chez qui vous l'avez acheté. Pour permettre une réparation dans les plus brefs délais, décrivez le problème dans les détails.

Les caractéristiques et la présentation de ce produit sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable en vue d'éventuelles améliorations.

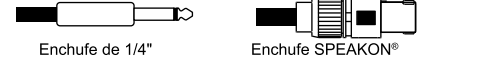
Preámbulo

Gracias por adquirir el equipo Ibanez P110C/P115C/P410C. Para poder obtener una mayor ventaja en el sistema de altavoces, lea cuidadosamente este manual y guárdelo para futuras consultas.

Precauciones durante el uso

■ Cables

Utilice cables de altavoces con enchufes de 1/4" pulgadas o SPEAKON® (consulte la siguiente figura). Si utiliza un cable que no está diseñado para altavoces, es posible que éste se caliente o provoque un incendio. Si se produce un mal funcionamiento del cable, la tapa del amplificador podría sobrecalentarse, generándose una avería.



SPEAKON® es una marca comercial registrada de Neutrik AG

■ Impedancia

Cuando conecte el sistema de altavoces a un amplificador, compruebe la impedancia total del sistema de altavoces que está conectando. En particular, si conecta varios altavoces, la impedancia de todo el sistema será inferior a la impedancia de una sola caja acústica de altavoz. Cuando lo ajuste, es muy importante que coincida la impedancia con el amplificador. Ajuste el sistema de acuerdo con los ejemplos de conexión que aparecen en este manual. Si no está seguro de cómo realizar las conexiones, póngase en contacto con su distribuidor.

■ Potencia

Cuando conecte un sistema de altavoces al amplificador, debe comprobar la capacidad de potencia admisible del amplificador. Si se introduce una señal superior a la potencia del sistema de altavoces, podría dañar la unidad de altavoces. Si esto sucede, se le cobrará un importe por reemplazar la unidad de altavoces, aunque el sistema esté todavía en garantía.

■ Conexión de cables

Antes de conectar los cables, debe ajustar el volumen principal del amplificador en 0 o apagarlo. Si el altavoz produce continuamente los mismos ruidos que cuando se conecta o desconecta un enchufe, los cables podrían romperse o provocarse una avería.

■ Cuidado de la caja

Para evitar que la caja se decolore o deforme, evite utilizarla en lugares expuestos a la luz del sol o a niveles extremos de humedad. Para quitar el polvo o la suciedad, limpie el equipo con un paño seco.

■ Ubicación de la caja acústica de altavoz

Si utiliza su sistema con el amplificador previo colocado sobre la caja acústica de altavoz, deberá sujetar firmemente el equipo al suelo o a una pared para evitar lesiones o daños debido a un vuelco accidental. En particular, cuando utilice dos cajas acústicas de altavoces (una pila), coloque las unidades sobre una superficie nivelada, y utilice correas de seguridad u otros sujetadores para sujetarlas firmemente al piso o a una pared a fin de que no se caigan.

En caso de partes defectuosas

Este producto ha sido cuidadosamente inspeccionado antes de salir de fábrica. Si experimenta algún problema durante el funcionamiento, consulte con el distribuidor que le vendió el producto. Para que pueda realizarse un servicio sin ningún tipo de demora, describa el problema con detalle.

Las especificaciones y apariencia del producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

Tilt-Up Bar (P110C)

*The P110C's built in tilt system allows for better monitoring.

*Das eingebaute Verstellsystem des Modells P110 lässt eine bessere Überwachung zu.

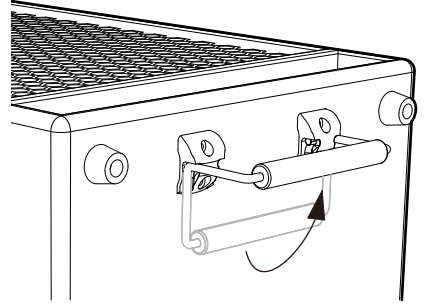
*Le système d'inclinaison intégré de la P110C permet d'obtenir de meilleures conditions d'écoute.

*El sistema de inclinación incorporado de la P110C permite un mejor control del aparato.

*Il sistema incorporato di inclinazione del P110C consente una migliore diffusione.

※P110Hは、ティルト・アップ・バーを使用することで、スピーカー・キャビネットに角度がつき、演奏時のモニタリングがしやすくなります。

*P110C 的内置倾斜系统便于更好地进行监控。



はじめに

この度はIbanez P110C/P115C/P410Cをお買い求めいただきまして、誠にありがとうございます。本製品の機能を十分に活用していただくために、ご使用前に必ず本取扱説明書をよくお読みください。また、本書は大切に保管してください。

使用上のご注意

■ ケーブルについて

1/4"プラグ付、またはSPEAKON®プラグ付のスピーカー・ケーブルをご使用ください(下図参照)。スピーカー・ケーブル以外のケーブルを使用されますと、ケーブル自身が発熱や発火の症状を起こす可能性があります。また、ケーブルに異常が起こると、アンプ・ヘッドが異常に発熱し故障する場合がありますのでご注意ください。



SPEAKON® はNEUTRIK AGの登録商標です。

■ インピーダンスについて

アンプとの接続の際、接続するスピーカー・システム全体のインピーダンスをご確認ください。特に複数のスピーカーを使用する場合、システム全体のインピーダンスはスピーカー・キャビネット1台のインピーダンスよりも小さくなります。セット・アップの際、アンプとのインピーダンスを合わせることは安全なご使用のために重要です。本書中の接続例を参考にセット・アンプを行ってください。

■ 許容入力について

アンプとの接続の際、アンプの出力値をご確認ください。スピーカー・ユニットは許容入力より大きな信号が入力されると、破損してしまう恐れがあります。その場合、保証期間中であってもスピーカー・ユニットを無償交換することができません。

■ ケーブルの接続

ケーブルの接続はアンプをマスター・ボリュームO、または電源OFFの状態にしてから行ってください。

■ キャビネットのお手入れ

キャビネットの変色、変形を防ぐため、直射日光のあたる場所や、極度の湿度状態でのご使用はできる限り避けてください。付着したほり等は乾いた布等で軽く払ってください。アルコール、石油系薬品、シンナー等はキャビネットの変色の原因になることがありますのでご使用にならないでください。

■ スピーカ・キャビネットの設置

ヘッド・アンプを、スピーカー・キャビネットの上に設置してお使いになるときは転倒による傷害防止のため、これらの機器を、床/壁にしっかりと設置してください。特にスピーカー・キャビネット2台使用時(スタック時)は水平で平らな面に置き、転倒防止用ベルト等を使用して、転倒しないように床や壁に固定してください。

故障などの場合

この製品は、厳重に検査を終えたうえで出荷されておりますが、万一使用上異常が発生した場合は、お買い上げになった販売店にお尋ねください。また、修理の際には、すみやかに修理行えるよう、症状を詳しくお伝えくださいますようお願い申し上げます。

本機の仕様及び外観は、品質改良のため予告なく変更することがあります。

前言

感谢您购买 Ibanez P110C/P115C/P410C。为充分发挥此扬声器系统的功能，请仔细阅读理解本手册并妥善保管以备日后查阅。

使用注意事项

■ 电缆

使用带 1/4" 或 SPEAKON® 插头的音箱电缆（请参见下图）。如果使用非音箱专用的电缆，电缆可能会过热或失火。如果电缆发生故障，音箱头可能会过热并发生故障。



SPEAKON® 是 Neutrik AG 的注册商标

■ 阻抗

将音箱连接到放大器时，请检查所连接音箱的总阻抗。特别是连接多个音箱时，整个系统的阻抗要小于单个音箱的阻抗。设置时特别注意音箱系统与放大器的阻抗匹配。请根据本手册中所列举的连接示例设置装置。如果您不确定如何进行连接，请联系经销商。

■ 额定功率

在音箱连接到放大器之前，必须检查放大器的额定输出功率。如果放大器的输出功率大于音箱的额定输入功率，则喇叭单元可能会被损坏。如果发生这种情况，即使本装置在保修期内更换喇叭单元仍需要收取费用。

■ 电缆连接

连接电缆前，必须将放大器的主音量调整到0或关闭电源。因为插拔插头时产生的噪音，可能会损坏喇叭线圈或其他部件。

■ 箱体保养

为了防止箱体褪色或变形，不要在阳光直射或湿度过大的地方使用。若要清除灰尘或污渍，请用干布轻轻擦拭。不要使用酒精、有机溶剂或稀释剂，因为这些物品会使箱体褪色。

■ 音箱位置

如果将音箱头放在音箱顶部使用，必须将设备牢牢固定在地面上或靠墙壁，防止因意外翻倒造成人员受伤或设备损坏。特别是使用两个音箱（叠放）时，请将设备放在平整的表面上，并使用安全带或其它紧固件将设备安装在地板或墙壁上，避免翻倒。

发生损坏时

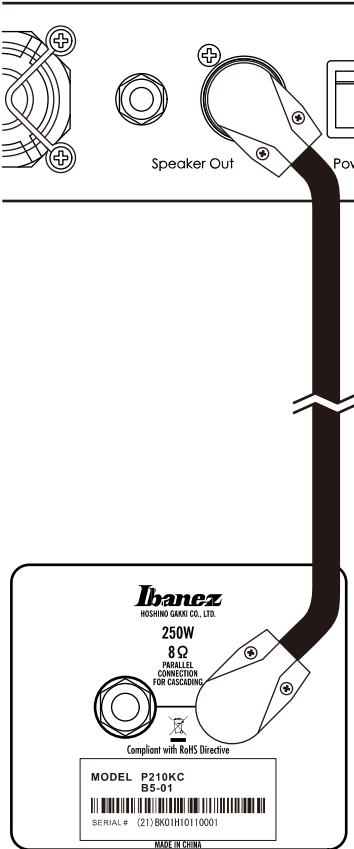
该产品在出厂前已仔细检查。如果在操作过程中遇到问题，请咨询购买本产品时的经销商。这样未经耽搁就可以进行维修，请详细叙述问题。

由于本产品的改进，本产品的规格和外观如有变更恕不另行通知。

Connection Examples

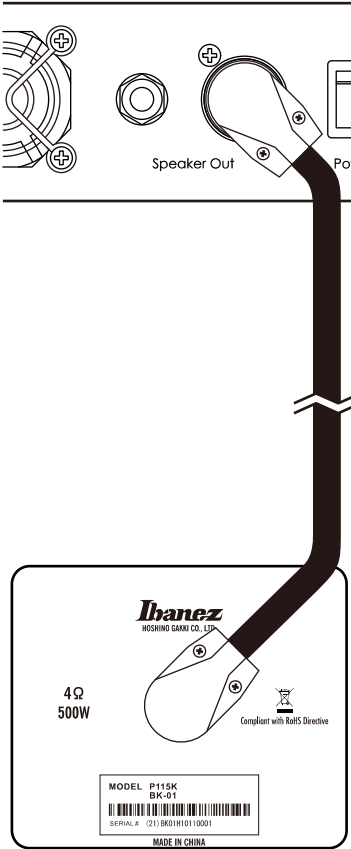
1. 250W (8 ohm)

P500H Amplifier
+
P210KC Speaker Cabinet (8 ohm)



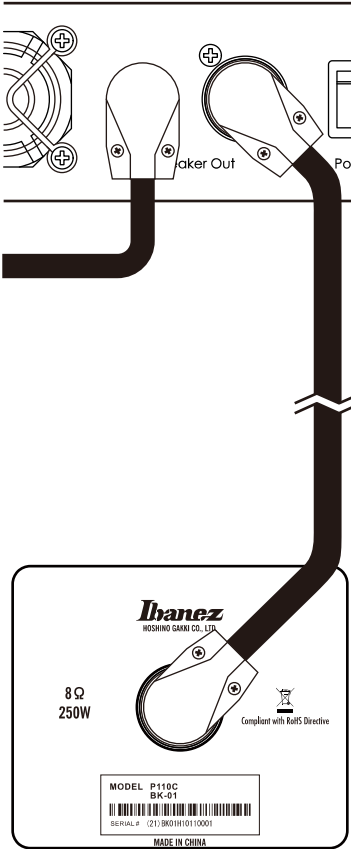
2. 500W (4 ohm)

P500H Amplifier
+
P115K Speaker Cabinet (4 ohm)



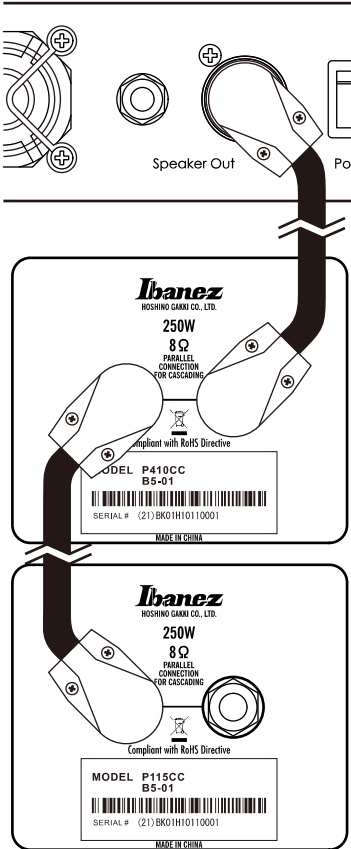
3. 500W (4 ohm)

P5110 Combo Amplifier (8 ohm)
+
P110C Speaker Cabinet (8 ohm)

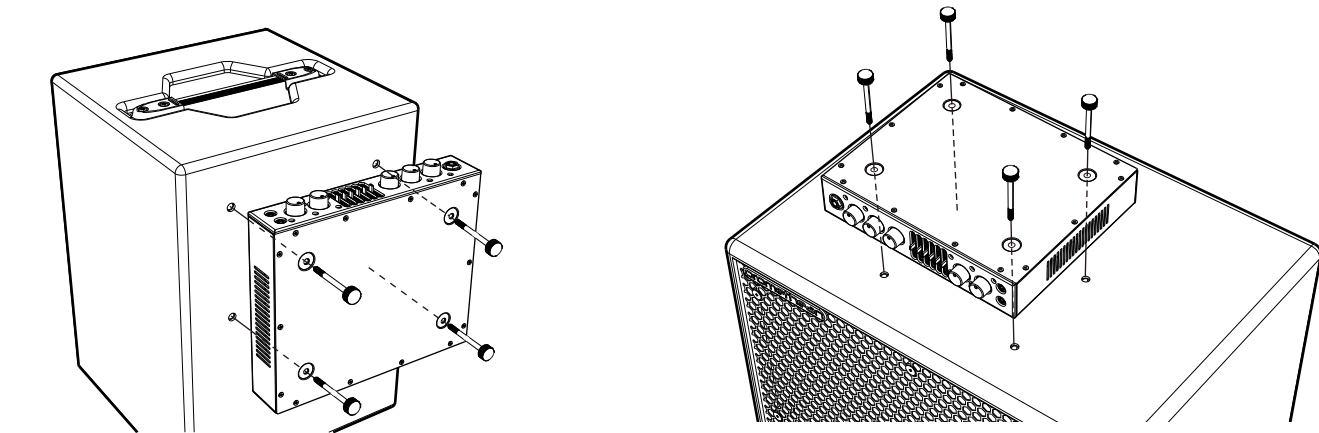


4. 500W (4 ohm)

P500H Amplifier
+
P410CC Speaker Cabinet (8 ohm)
+
P115CC Speaker Cabinet (8 ohm)



Attaching Promethean Head



*Tighten all set screws. It may cause buzz noise if any screw are not tight.

*When detaching the amplifier, loosen set screws from cabinet while supporting head with your hand.

*Schrauben Sie alle Feststellschrauben fest. Wenn eine Schraube nicht fest angezogen ist, kann das Nebengeräusche verursachen.

*Wenn Sie den Verstärker abnehmen, lösen Sie die Feststellschrauben am Gehäuse, während Sie das Gehäuse gleichzeitig mit Ihrer Hand abstützen.

*Serrez toutes les vis de blocage. Une vibration peut survenir si toutes les vis ne sont pas bien serrées.

*Lorsque vous détachez l'amplificateur, desserrez les vis de blocage depuis le boîtier tout en maintenant la tête avec la main.

*Apriete todos los tornillos. Si algún tornillo no estuviera apretado se podrían producir vibraciones.

*Cuando separe el amplificador, afloje los tornillos de la caja acústica mientras sujeta la cabeza con la mano.

*Serrare tutte le viti di fissaggio. La presenza di viti non serrate correttamente può generare una sorta di ronzio.

*Quando si scollega l'amplificatore, allentare le viti dal cabinet sostenendo la testata con le mani.

※ご使用前にネジがしっかり取り付けられているかご確認ください。アンプ部の固定が十分でないと振動による雑音を発生することがあります。

※アンプ部をキャビネットから取り外す際は、不意の落下による怪我を防ぐために、アンプ部を手で押さえながらネジを緩めてください。

* 拧紧所有固定螺丝，否则可能会产生不必要的噪音。

* 拆卸音箱时，需要用手支撑放大器部分才能松懈螺丝。

Attaching the Caster (P115CC / P410CC)

*The included casters may be attached to this speaker cabinet. The casters simply plug in; no tools are required.

*To avoid injury, this procedure should be performed with care, by two or more people.

*Do not use casters when using two speaker cabinets on top of one another as a stack.

*Die beiliegenden Rollen können an der Box montiert werden. Die Rollenfüße werden einfach eingesteckt; Werkzeug ist nicht erforderlich.

*Zur Vermeidung von Verletzungen sollte diese Handlung von zwei oder mehreren Leuten vorsichtig vorgenommen werden.

*Benutzen Sie keine Rollen, wenn Sie zwei Boxen auf einer Dritten als Stapel aufbauen.

*Si vous le voulez, vous pouvez monter les roulettes fournies sur l'enceinte. Il suffit d'insérer les roulettes ; aucun outil n'est requis.

*Pour éviter de vous blesser, effectuez cette procédure avec précaution, en vous faisant aider par au moins une personne.

*N'utilisez pas les roulettes lorsque deux enceintes sont empilées l'une sur l'autre.

*Puede colocar las ruedas en la caja acústica de altavoz. Las ruedas simplemente se insertan; no se requieren herramientas.

*Para evitar daños, debe realizar el proceso con cuidado y con la ayuda de dos o más personas.

*No utilice ruedas cuando utilice dos cajas acústicas apiladas una encima de la otra.

*Le rotelle comprese nella dotazione possono essere montate sul cabinet. Le rotelle orientabili vanno semplicemente inserite; per installarle non è infatti necessario usare alcun attrezzo.

*Per evitare lesioni, tale procedura deve essere eseguita con la dovuta cautela da una o più persone.

*Non utilizzare le ruote quando si utilizzano due cabinet altoparlanti posti uno sopra all'altro.

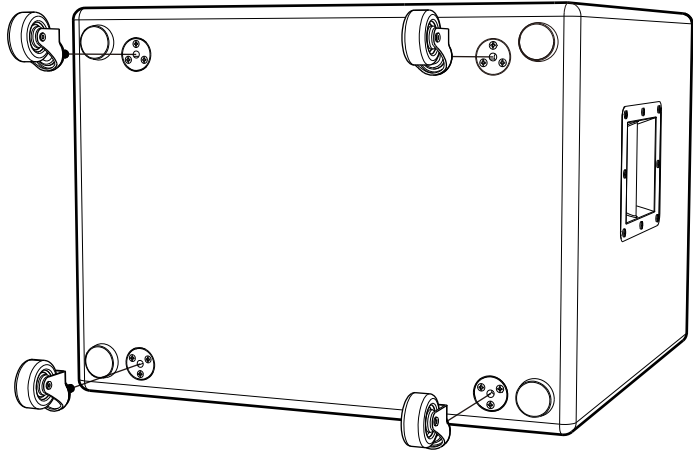
※本機に付属のキャスターを取り付けることができます。キャスターは差し込み式です。工具は必要ありません。スピーカー・キャビネットの転倒や落下による怪我を防ぐため、作業は必ず2名以上で慎重に行ってください。

※スピーカ・キャビネット2台を縦に積み上げて使用する場合（スタック・セッティング）はキャスターは使用しないでください。キャスターをつけたままセッティングしますと、スピーカー・キャビネットの転倒や落下の原因となり非常に危険です。

* 所配脚轮可以装在这台音箱底部。安装时直接把脚轮插进去就可以，不需要任何工具。

* 为避免人身伤害，该步骤应由两人或以上小心地执行。

* 两个音箱摞在一起使用时，请勿使用脚轮。



Ibanez
www.ibanez.com

MODEL NUMBER : P110C/P210KC/P115K/P115CC/P410CC

MANUFACTURE : HOSHINO GAKKI CO., LTD.

22-3 Chome, Shumoku-Cho, Higashi, Nagoya, Aichi, Japan

EU REPRESENTATIVE : HOSHINO BENELUX B.V.

J.N. Wagenaarweg 9, 1422 AK Uithoorn, Netherlands